

PROLINE

HOTTE CASQUETTE SLANKE AFZUIGKAP

PVH62BWH • PVH62BSL



MANUEL D'UTILISATION HANDLEIDING

FR

NL









PT

EN





TABLE DES MATIÈRES

 MISES EN GARDE IMPORTANTES.....	2
 DESCRIPTION DU PRODUIT.....	4
 INSTALLATION.....	5
 UTILISATION.....	9
 NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	11
 GUIDE DE DÉPANNAGE.....	13
 DONNÉES TECHNIQUES.....	14
 MISE AU REBUT.....	15



FR

NL

PT

EN





MISES EN GARDE IMPORTANTES

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET DE LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- En ce qui concerne la méthode du nettoyage, référez-vous à la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en pages 11-12.
- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.
- Il y a risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- Ne pas flamber d'aliments sous la hotte de cuisine.
- L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.
- ATTENTION : Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes lorsqu'il est utilisé avec des appareils de cuisson.





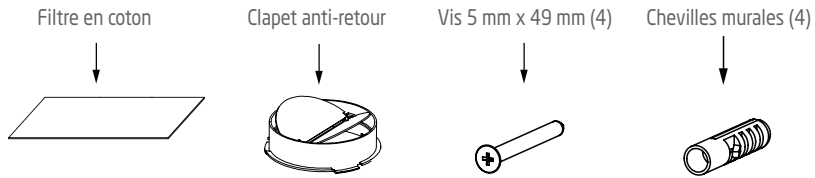
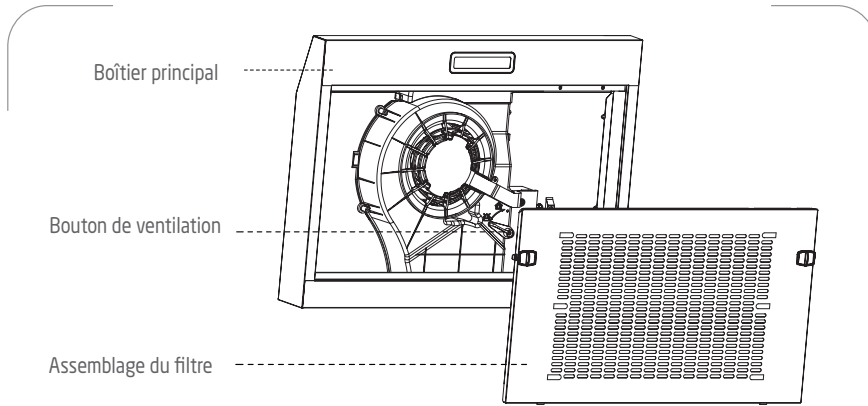
- Les réglementations concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Lorsque la hotte de cuisine est placée au-dessus d'un appareil à gaz, la distance minimale à respecter entre la surface support des récipients de cuisson de la table de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine, cette distance doit être d'au moins 65 cm.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur les différents d'espaces avec tous les dimensions et la méthode de l'appareil installé à poste fixe et comment l'appareil doit être fixé sur son support, référez-vous à la section "INSTALLATION".
- En ce qui concerne les informations détaillées sur le remplacement des lampes, référez-vous à la section « Remplacement des lampes ».
- La fiche de prise de courant doit demeurer facilement accessible après l'installation de l'appareil.

Précautions de sécurité

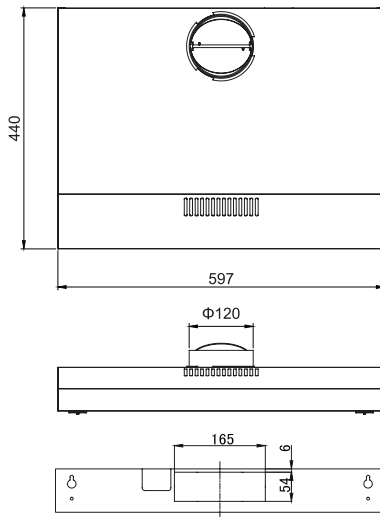
- L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et toutes les mesures doivent être respectées.
- Ne laissez jamais les poêles sans surveillance lors de l'utilisation car les graisses et les huiles surchauffées pourraient prendre feu.
- Ne laissez pas de flammes nues sous la hotte.
- Vérifiez que la hotte aspirante est éteinte et débranchée de la prise secteur lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant de procéder à une opération de nettoyage ou d'entretien.
- N'essayez jamais d'utiliser l'appareil sans le filtre installé ou si le filtre est excessivement gras.



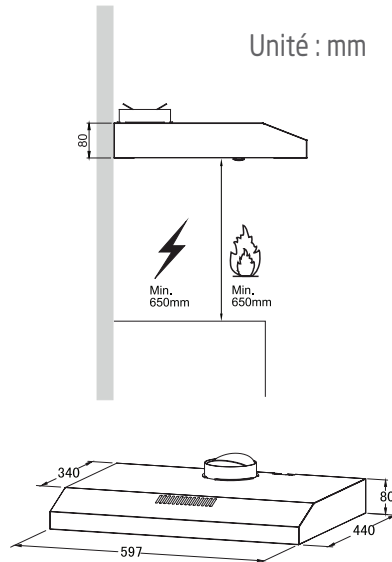
DESCRIPTION DU PRODUIT



Dimensions



Unité : mm

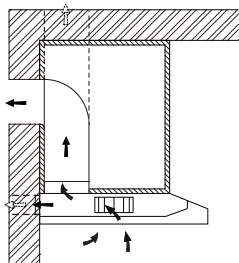




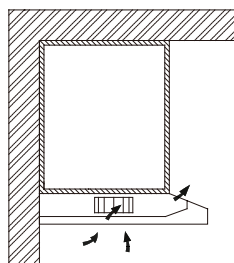
INSTALLATION

- Veuillez lire attentivement les instructions.
- Déballez la hotte et vérifiez que toutes les fonctions fonctionnent. Assurez-vous que la tension (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension et à la fréquence du site d'installation.
- Vérifiez que la zone située derrière la surface d'installation à percer est exempte de câbles électriques, de tuyaux, etc..
- Les surfaces en acier inoxydable et en verre de la hotte peuvent très facilement être endommagées lors de l'installation si elles sont effleurées ou heurtées par des outils. Veuillez prendre soin de protéger les surfaces pendant l'installation.
- Protégez la surface de la table de cuisson en-dessous avec du carton, ou une autre protection, pour éviter que des dommages ne surviennent lorsque la hotte murale est installée au-dessus.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable du non-respect de toutes les règles de sécurité en vigueur pour le fonctionnement correct et normal des parties électriques.

Choix d'un mode de ventilation





Mode d'extraction de l'air



Mode de recirculation



Position du bouton de ventilation

	Mode d'extraction de l'air : Tournez le bouton de ventilation vers cette position pour ventiler vers l'extérieur.
	Mode de circulation d'air : Tournez le bouton de ventilation vers cette position signifie pour activer la recirculation de l'air.

FR

NL

PT

EN

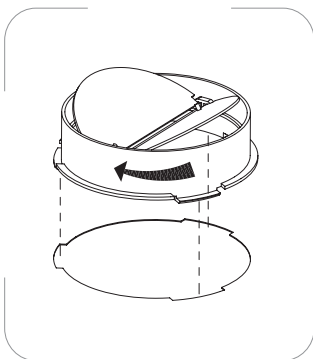
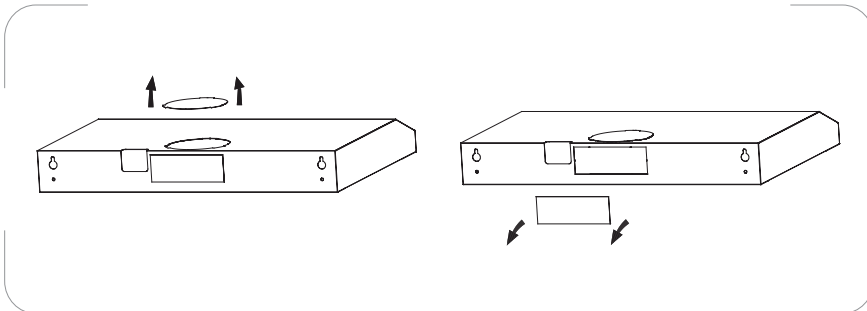
05





REMARQUES :

- Une quantité suffisante d'air est nécessaire pour une combustion et une évacuation adéquates des gaz à travers le conduit de fumée (cheminée) de l'équipement de combustion afin d'éviter le refoulement. Les ventilateurs sans conduit doivent toujours être ventilés vers l'extérieur.
- Lors de l'évaluation de la pression de l'air, l'ensemble du système de ventilation de la maison/de l'appartement doit être pris en compte.
- Les réglementations gouvernementales doivent être respectées pour le transport de l'air évacué. Si la hotte aspirante est utilisée en mode circulation d'air avec filtre à charbon actif, il n'y a aucune restriction de fonctionnement.
- Si vous choisissez le mode d'extraction de l'air, il existe deux méthodes de ventilation, à savoir la « ventilation horizontale » et la « ventilation verticale ». Veuillez utiliser l'outil pour retirer le couvercle avant d'utiliser et d'installer le clapet anti-retour sur l'orifice.
- Le clapet anti-retour d'air carré pour ventilation horizontale n'est pas fourni.



Installation du clapet anti-retour

Tenez le clapet anti-retour avec vos mains, alignez les trois languettes du clapet anti-retour avec les espaces de l'orifice. Placez le clapet anti-retour dans l'orifice, puis tournez-le jusqu'à ce que les trois languettes du clapet soient solidement fixées. L'installation est terminée.





Guide d'Installation

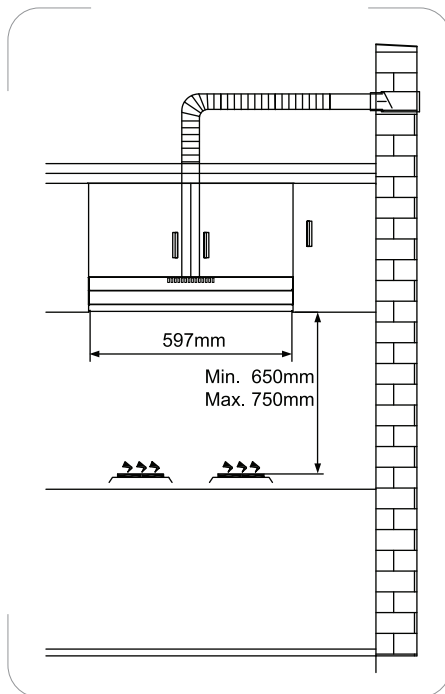
Assurez-vous que le courant a été coupé avant de commencer cette installation.

La fiche doit être connectée dans une prise facilement accessible.

Pour installer cette hotte vous aurez besoin de deux assistants. Vous aurez besoin des outils et du matériel suivants pour terminer cette installation.

Outils dont vous aurez besoin :

- Perceuse adaptée à votre mur
- Tournevis cruciforme
- Mètre à ruban
- Scie à main ou scie sauteuse
- Les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par une ou plusieurs personnes qualifiées conformément à tous les codes et normes applicables, y compris la construction coupe-feu.
- N'évacuez pas l'air dans un conduit de fumée provenant d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.
- Les réglementations concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- La hotte doit être placée à une distance minimale de 65 cm au-dessus de la surface de cuisson d'une table de cuisson.
- La hotte doit être placée à une distance maximale de 75 cm au-dessus de la surface de cuisson d'une table de cuisson.



Instructions de montage à un placard

- Percez un trou de 130 mm de diamètre et quatre trous de 3,5 mm de diamètre, comme illustré ci-dessous.
- ATTENTION : Si votre hotte fonctionne en mode circulation d'air, il n'est pas nécessaire de percer un trou de 130mm de diamètre.

FR

NL

PT

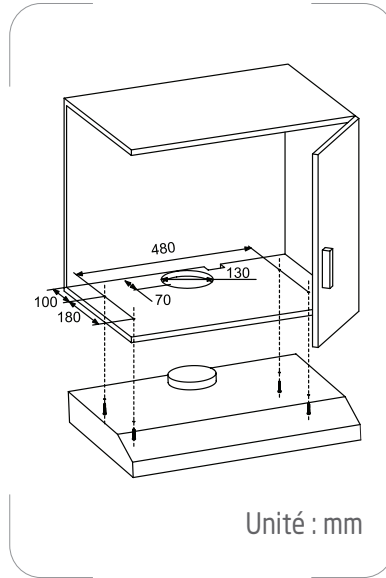
EN

07



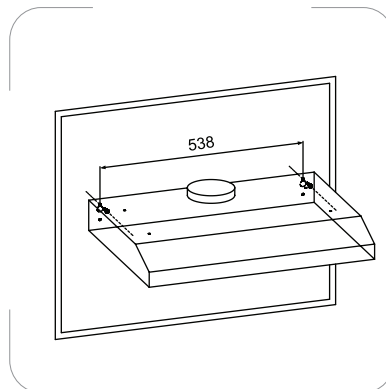


- Utilisez les 4 vis pour fixer la hotte à un placard de cuisine. Vérifiez que vos fixations sont bien positionnées, en installant temporairement la hotte. Si c'est correct, mettez l'appareil en position. Resserrez les vis si nécessaire.



Instructions de montage mural

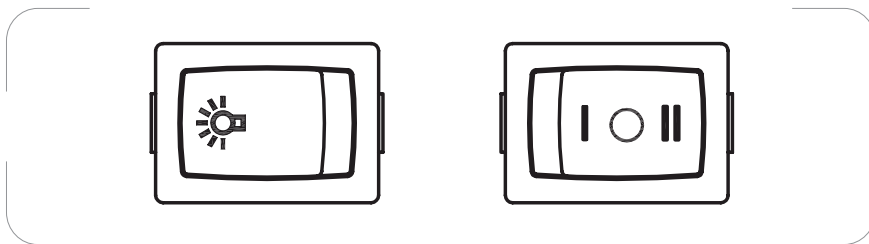
- Pour le montage au mur, percez deux trous de 10 mm de diamètre espacés de 538 mm avec le trou d'aération sur le dessus de la hotte au milieu, comme illustré ci-dessous. Assurez-vous que la hotte est alignée directement au-dessus de la plaque de cuisson.
- Insérez deux chevilles murales (fournies) dans les trous.
- Insérez deux vis dans les deux chevilles murales supérieures et serrez-les en laissant 3 mm dépasser du mur.
- Montez la hotte sur les deux vis et marquez les deux positions inférieures des vis.
- Retirez la hotte, percez les deux trous de vis inférieurs et insérez les chevilles murales.
- Montez la hotte sur les vis supérieures. Insérez les vis inférieures et serrez complètement toutes les vis.





UTILISATION

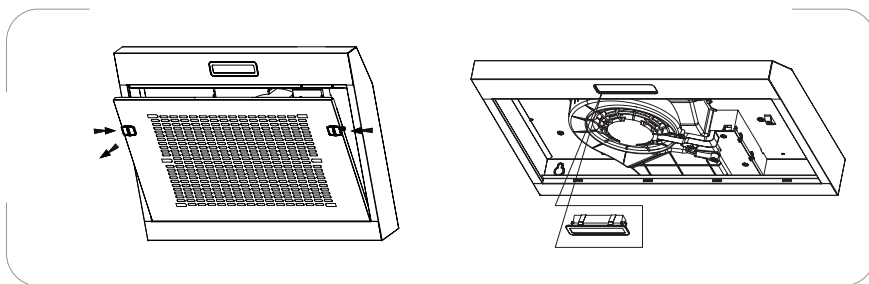
Branchez la hotte dans une prise secteur.



Fonctionnement de la lampe		Allumez la lampe
		Éteignez la lampe
Fonctionnement du moteur		Éteignez le moteur
		Réglage de faible puissance
		Réglage de forte puissance

Remplacement de la lampe

- Éteignez et débranchez la hotte de la prise secteur.
- Retirez le filtre à graisse métallique.
- Retirez la lampe en faisant levier avec le boîtier de la hotte (cela peut nécessiter l'application d'une pression ou d'une certaine force).
- Débranchez le connecteur de la lampe.
- Remplacez la lampe par une nouvelle du même type, en vous assurant de connecter correctement la lampe au câble d'éclairage.
- Rebranchez l'alimentation en insérant la fiche secteur dans la prise de courant.



FR


NL

PT

EN

09



	Puissance maximale	Tension	Image	Couvercle de lampe	Code ILCOS D
Auto-ballasté Modules LED	1,5 W	220-240 V~	 Carré / diamètre : 33,2 mm x 120 mm	/	DBS-1.5- H-33.2/120

REMARQUE : Nettoyez fréquemment les ventilateurs. La graisse ne doit pas s'accumuler sur le ventilateur ou le filtre.





NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Risques de brûlures !

Éteignez et débranchez la hotte de la prise secteur. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.



Risque de choc électrique !

Si de l'humidité pénètre dans l'appareil, cela peut provoquer un choc électrique. Essayez l'appareil avec un chiffon humide uniquement. Ne l'immergez jamais dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Nettoyage du filtre à graisse métallique

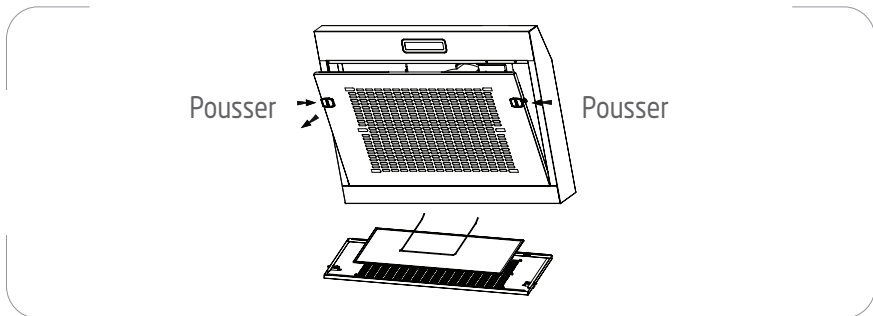


Risque d'incendie !

Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent prendre feu.

Il est recommandé de nettoyer le filtre à graisse tous les 3 mois.

1. Poussez les languettes des deux côtés du filtre à graisse en même temps, puis sortez le filtre de l'appareil.



2. Nettoyez le filtre à graisse et laissez-le sécher avant de le remettre en place.
 - Faites tremper le filtre dans de l'eau chaude savonneuse.
 - Nettoyez le filtre avec une brosse, puis rincez-le soigneusement.
 - N'utilisez jamais de nettoyeur chimique ou abrasif.

Remarque : Une légère décoloration peut survenir après plusieurs lavages. Cela n'a aucun effet sur le fonctionnement du filtre à graisse métallique.

FR

NL

PT

EN

11

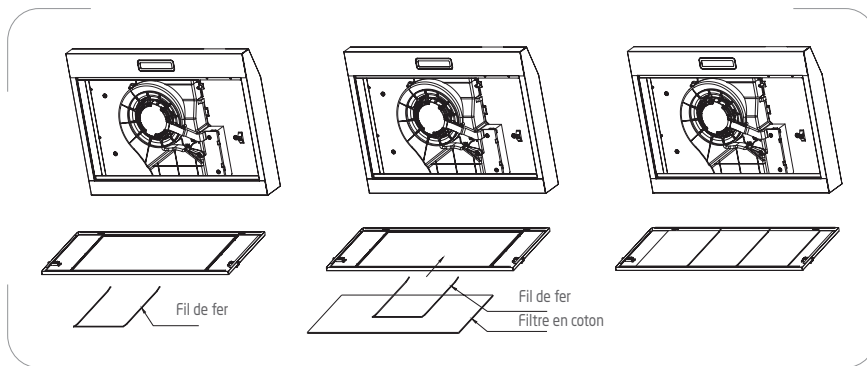




Remplacement du coton filtrant

- Retirez le filtre à graisse et retirez le fil de fer.
- Le coton filtrant est situé sur le treillis métallique et fixé par un fil de fer.
- Remplacez-le par un nouveau coton filtrant en appliquant la procédure inverse pour la réinstallation.

Avvertissement : Le coton filtrant ne peut pas être lavé ou recyclé. Il doit être remplacé après environ 2 à 3 mois d'utilisation.





⊗ GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La lampe est allumée mais le moteur ne fonctionne pas.	Les pales du ventilateur sont bloquées.	Vérifiez les pales du ventilateur.
	Le condensateur est endommagé.	Remplacez le condensateur.
	Le moteur est endommagé.	Remplacez le moteur.
	Le câblage interne du moteur est coupé / déconnecté. Une odeur désagréable peut se dégager.	Remplacez le moteur.
La lampe et le moteur ne fonctionnent pas.	Outre ce qui précède, vérifiez les points suivants :	
	La lampe est endommagée.	Remplacez-la.
	Le cordon d'alimentation est lâche.	Connectez les fils selon le schéma électrique.
Fuite d'huile	La sortie et l'entrée de ventilation ne sont pas hermétiquement fermées.	Retirez la sortie et scellez avec de la colle.
Vibrations	La pale, si elle est endommagée, peut provoquer des vibrations.	Remplacez la pale.
	Le moteur n'est pas bien fixé.	Fixez fermement le moteur.
	La hotte n'est pas bien fixée	Fixez fermement la hotte.
Aspiration insuffisante	La distance entre la hotte et la plaque de cuisson est trop grande.	Réajustez la distance.
	Les portes ou les fenêtres sont ouvertes.	Choisissez un nouvel endroit pour installer l'appareil ou fermer certaines portes / fenêtres.
L'appareil s'incline.	Les vis de fixation ne sont pas assez serrées.	Serrez les vis de fixation pour que la hotte soit horizontale.

FR

NL

PT

EN

13



DONNÉES TECHNIQUES

Les informations suivantes concernant les produits sont selon le règlement (UE) No 65/2014 et (UE) No 66/2014.

Information concernant les hottes domestiques			
	Symbole	Valeur	Unité
Identification du modèle	PVH62BWH / PVH62BSL		
Consommation d'énergie annuelle	AEC _{hotte}	20,6	kWh/a
Facteur d'accroissement dans le temps	f	1,7	
Efficacité fluidodynamique	FDE _{hotte}	9,5	
Indice d'efficacité énergétique	EEI _{hotte}	61,5	
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal	Q _{BEP}	116,2	m ³ /h
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	P _{BEP}	93	Pa
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	Q _{max}	192,1	m ³ /h
Measured electric power input at best efficiency point	W _{BEP}	31,6	W
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	W _L	1,5	W
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E _{moyen}	95	lux
Consommation d'électricité mesurée en mode «veille»	P _s	-	W
Consommation d'électricité mesurée en mode «veille»	P _o	0	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	62	dB

Marque	Proline
Classe d'efficacité énergétique	B
Classe d'efficacité fluidodynamique	E
Efficacité lumineuse (LE _{hotte})	68 lux/watt
Classe d'efficacité lumineuse	A
Efficacité de filtration des graisses	63,1
Classe d'efficacité de filtration des graisses	E
Débit d'air à la vitesse minimale en fonctionnement normal	122,9 m ³ /h
Débit d'air à la vitesse maximale en fonctionnement normal	192,1 m ³ /h
Émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse minimale disponible en fonctionnement normal	52 dB
Émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à la vitesse maximale disponible en fonctionnement normal	61 dB

Vente en ligne de pièces détachées et accessoires :

<https://www.darty.com/achat/services/reparation-hors-garantie/index.html>



MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales. Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 (prix d'un appel local) 7j/7 et 24h/24.

Hotline Vanden Borre

Le service après-vente est joignable au +32 2 334 00 00, du lundi au samedi de 8h à 18h.

Hotline Fnac France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Fnac, appelez le 0 969 324 334 du lundi au samedi (8h30-21h00) et le dimanche et jours fériés (10h00-18h00), (prix d'un appel local)

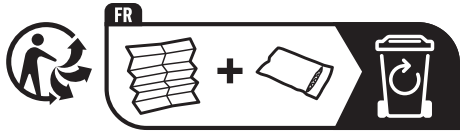
FR

NL

PT

EN

15



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !









En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 31/05/2024





INHOUDSOPGAVE

 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	18
 PRODUCTOVERZICHT.....	20
 INSTALLATIE.....	21
 WERKING.....	25
 REINIGING EN ONDERHOUD.....	27
 PROBLEEMOPLOSSING.....	29
 TECHNISCH GEGEVENSBLAD.....	30
 VERWIJDERING.....	31



FR

NL

PT

EN





⚠ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LEES DE VOLGENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN DE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

Waarschuwingen

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden of andere toepassingen, zoals voor niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn servicecentrum of een soortgelijk gekwalificeerde persoon om gevaren te voorkomen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Voor meer informatie over de reinigingsmethode, zie de sectie "REINIGING EN ONDERHOUD" op pagina's 27-28.
- Zorg dat de kamer voldoende geventileerd wordt wanneer de afzuigkap samen met andere apparaten die gas of een andere brandstof verbranden, wordt gebruikt.
- Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de instructies gebeurt.
- Flambeer niet onder de afzuigkap.
- De lucht mag niet afgevoerd worden in een rookkanaal dat gebruikt wordt om gassen af te voeren van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- **OPGELET:** De toegankelijke delen kunnen heet worden tijdens het gebruik met kookapparatuur.
- Leef de voorschriften betreffende het afvoeren van lucht na.





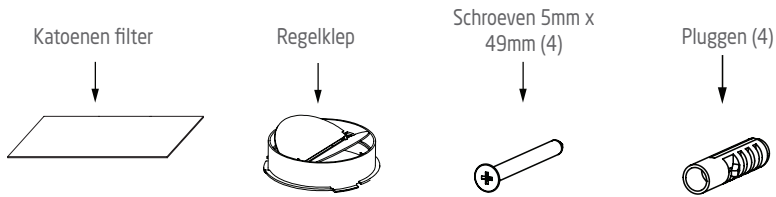
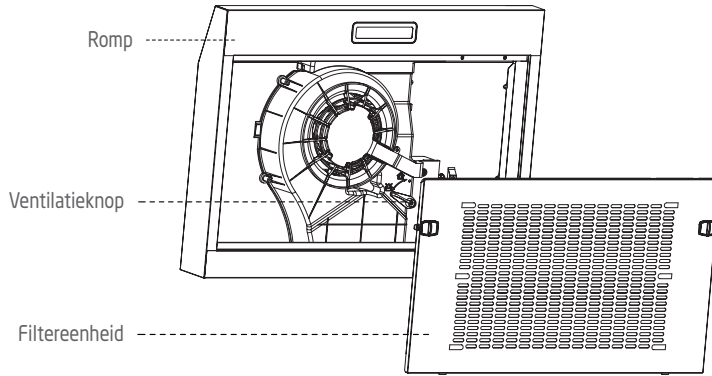
- Als de afzuigkap boven een gastoestel wordt geïnstalleerd, moet de minimum afstand tussen de kookpan en het laagste deel van de afzuigkap minstens 65 cm zijn.
- Voor instructies over alle noodzakelijke afstanden met afmetingen, de bevestigingsmethode en hoe het apparaat aan de steun vast moet worden gemaakt, kunt u de sectie "INSTALLATIE" raadplegen.
- Zie de sectie "Vervangen van de lamp" voor de instructies voor het vervangen van de lamp.
- De stekker moet na de installatie van het apparaat goed bereikbaar blijven.

Veiligheidsmaatregelen

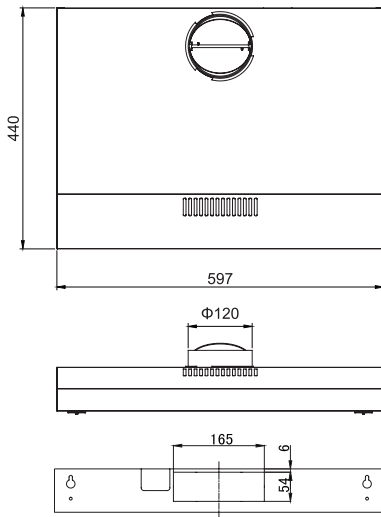
- Laat alle installatiewerkzaamheden alleen door een bekwame elektricien uitvoeren.
- Installeer de afzuigkap volgens de installatie-instructies en houd rekening met alle afmetingen.
- Laat een braadpan tijdens het gebruik nooit zonder toezicht achter, te heet vet of olie kan vlam vatten.
- Laat geen open vuur onder de afzuigkap achter.
- Zorg dat de afzuigkap altijd is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald wanneer u hem niet gebruikt of voor reiniging of onderhoud.
- Gebruik het apparaat niet zonder filter of met een zeer vette filter.



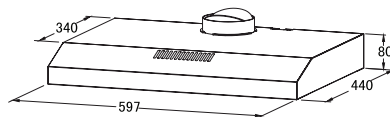
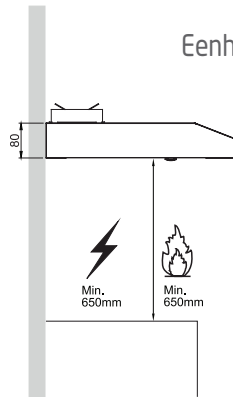
PRODUCTOVERZICHT



Afmetingen



Eenheid: mm

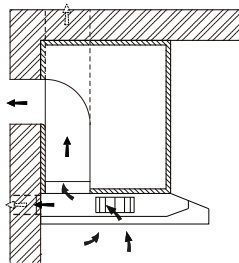




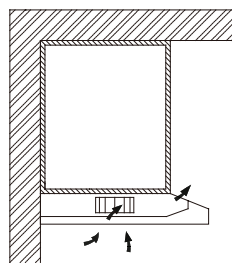
INSTALLATIE

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Haal de afzuigkap uit de verpakking en controleer of alle functies werken. Zorg ervoor dat de spanning (V) en de frequentie (Hz) op het typeplaat overeenstemmen met de spanning en frequentie op de installatieplaats.
- Controleer of het gebied achter het installatieoppervlak waar geboord zal worden vrij is van elektrische kabels, leidingen, etc..
- De roestvrijstalen en glazen oppervlakken van de afzuigkap kunnen zeer gemakkelijk beschadigd raken tijdens de installatie als ze worden geschraapt of geraakt door gereedschap. Zorg ervoor dat de oppervlakken tijdens de installatie worden beschermd.
- Bescherm het kookoppervlak eronder met karton of iets dergelijks om beschadiging tijdens de installatie van de afzuigkap erboven te voorkomen..
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor het niet naleven van alle geldende veiligheidsvoorschriften voor wat betreft de correcte en normale werking van elektrische onderdelen.

Een ventilatiemodus kiezen



Lucht afzuigmodus



Recirculatiemodus



Lucht afzuigmodus:
Het draaien van de ventilatieknop naar deze positie betekent dat er naar buiten wordt geventileerd.



Luchtrecirculatiemodus:
Het draaien van de ventilatieknop naar deze positie betekent recirculatie.

FR

NL

PT

EN

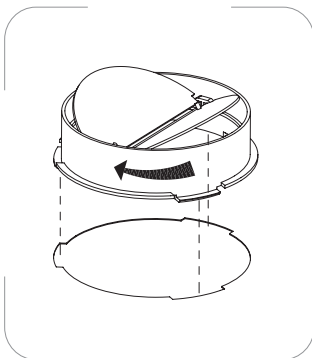
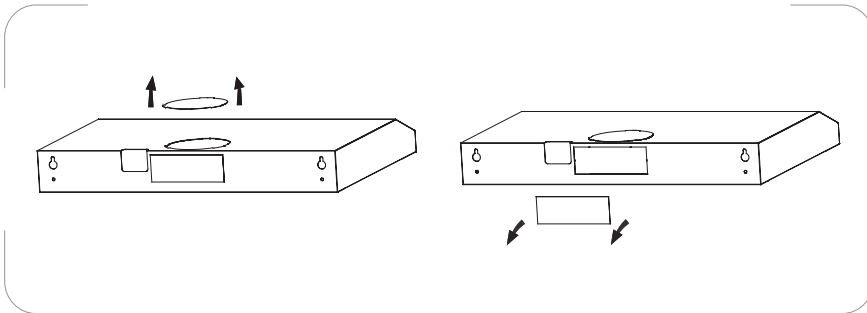
21





OPMERKINGEN:

- Er is voldoende lucht nodig voor een goede verbranding en afvoer van gassen door de rookgasafvoer (schoorsteen) van apparaten die brandstof verbranden om terugslag te voorkomen. Ventilatoren zonder kanalen moeten altijd naar buiten worden geventileerd.
- Bij het beoordelen van de luchtdruk moet het volledig ventilatiesysteem in het huis/appartement in overweging worden genomen.
- Der overheidsvoorschriften moeten worden nageleefd voor het transport van afgezogen lucht. Als de afzuigkap wordt gebruikt in de luchtcirculatiemodus met geactiveerd koolstoffilter, zijn er geen gebruiksbependingen..
- Als u de afzuigkap in de lucht afzuigmodus wilt gebruiken, zijn er twee ventilatiemethoden, namelijk 'horizontale ventilatie' en 'verticale ventilatie'. Gebruik het gepaste gereedschap om het deksel te verwijderen voordat u het toestel gebruikt en installeer de terugslagklep op het gat.
- De vierkante terugslagklep voor horizontale ventilatie is niet meegeleverd.



De terugslagklep installeren

Houd de terugslagklep met uw handen vast en breng de drie lipjes op de terugslagklep op één lijn met de inkepingen op het gat. Plaats de terugslagklep in het gat en draai deze vervolgens in een bepaalde hoek totdat de drie lipjes van de klep stevig zijn vastgezet. De installatie is voltooid.





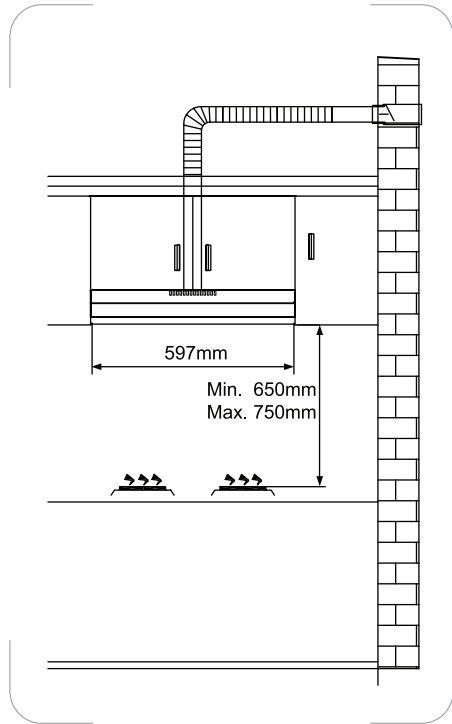
De installatie voorbereiden

Controleer of de voeding uitgeschakeld is voordat u met deze installatie begint. Steek de stekker in een stopcontact op een plaats waar de stekker eenvoudig in te steken en uit te trekken is.

Om deze afzuigkap te installeren hebt u de hulp van twee extra personen nodig. U hebt het volgende gereedschap en materiaal nodig om deze installatie te voltooien.

Benodigd gereedschap:

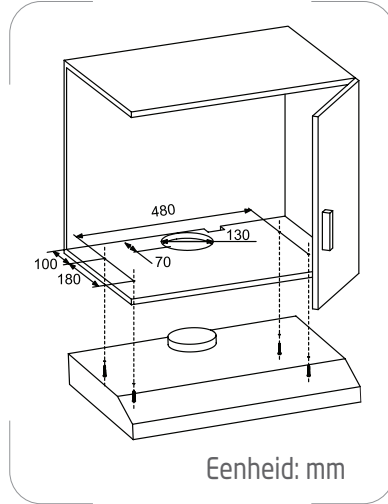
- Boor geschikt voor uw muur
- Kruijskopschroevendraaier
- Meetlint
- Handzaag of decoupeerzaag
- De installatiewerkzaamheden en elektrische bedrading moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in overeenstemming met alle geldende codes en normen, waaronder een brandwerende constructie..
- Voer de lucht niet af in een afvoer van een ander apparaat dat gas of een andere brandstof verbrandt.
- Leef de voorschriften betreffende de afvoer van lucht na.
- Installeer de afzuigkap op een afstand van minimaal 65 cm boven het kookoppervlak van een kookplaat.
- Installeer de afzuigkap op een afstand van maximaal 75 cm boven het kookoppervlak van een kookplaat.





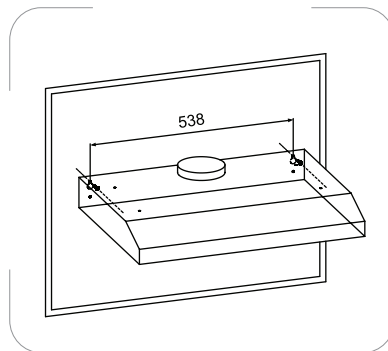
Bevestiging aan een kast

- Boor een gat met een diameter van 130 mm en vier gaten met een diameter van 3,5 mm, zoals hieronder weergegeven.
- **OPGELET:** Als uw afzuigkap in de luchtcirculatiemodus werkt, is het niet nodig om een gat met een diameter van 130 mm te boren.
- Gebruik de 4 schroeven om de afzuigkap aan een keukenkast te bevestigen. Controleer of uw bevestigingen juist zijn geplaatst door de afzuigkap tijdelijk vast te maken. Indien correct, maak het apparaat op zijn plaats vast. Draai de schroeven vast, indien nodig.



Bevestiging aan de muur

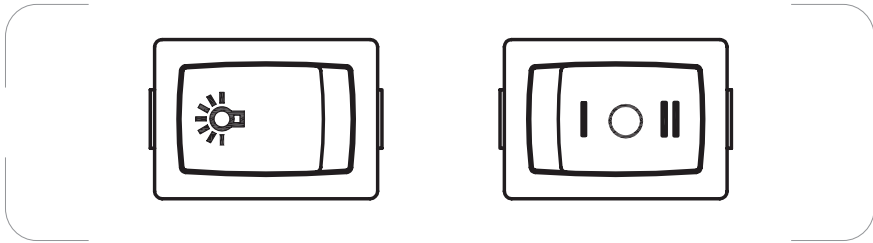
- Voor bevestiging aan een muur, boor twee gaten met een diameter van 10 mm op een afstand van 538 mm van elkaar, met het ventilatiegat aan de bovenkant van de afzuigkap in het midden zoals hieronder weergegeven. Zorg ervoor dat de afzuigkap zich recht boven de kookplaat bevindt.
- Steek twee pluggen (inbegrepen) in de gaten.
- Steek twee schroeven in de twee bovenste pluggen en draai ze vast totdat er nog 3 mm van de schroef uit de muur steekt.
- Installeer de afzuigkap op de twee schroeven en markeer de twee onderste schroefposities.
- Verwijder de afzuigkap, boor de twee onderste schroefgaten en steek de pluggen in de gaten.
- Installeer de kap op de bovenste schroeven. Breng de onderste schroeven aan en draai alle schroeven volledig vast.









WERKING

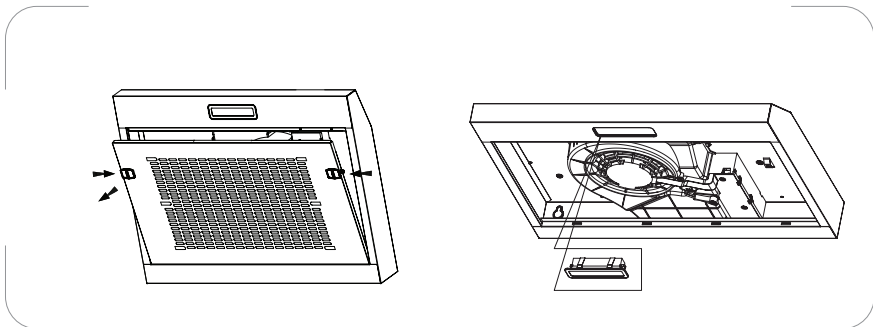
Steek de stekker van de afzuigkap in het stopcontact.



Werking van de lamp		Zet de lamp aan.
		Zet de lamp uit.
Werking van de motor		Zet de motor uit.
		Lage vermogenstand
		Hoge vermogenstand

De lamp vervangen

- Schakel de afzuigkap uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de vetfilter.
- Verwijder de lamp door de fitting uit de behuizing te wrikken (hiervoor kan enige druk of kracht nodig zijn)."
- Ontkoppel de connector van de lamp.
- Vervang de lamp door een nieuwe van hetzelfde type en zorg ervoor dat u de lamp correct aansluit op de lichtkabel.
- Steek de stekker vervolgens opnieuw in het stopcontact.



FR

NL

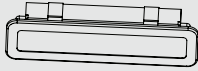
PT

EN

25





	Max vermogen	Spanning	Beeld	Lampkap	ILCOS D code
Zelf-gestabiliseerd LED-modules	1,5 W	220-240 V~	 Vierkante/Diameter: 33,2mmx120mm	/	DBS-1.5- H-33.2/120

OPMERKING: Maak de ventilatoren regelmatig schoon. Vet mag zich niet ophopen op de ventilator of de filter.





REINIGING EN ONDERHOUD



Risico op brandwonden!

Schakel de afzuigkap uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen alvorens het schoon te maken.



Risico op een elektrische schok!

Het binnendringen van vocht kan een elektrische schok veroorzaken. Maak het apparaat alleen schoon met een vochtige doek. Dompel het nooit in water of een andere vloeistof.

De metalen vetfilter reinigen

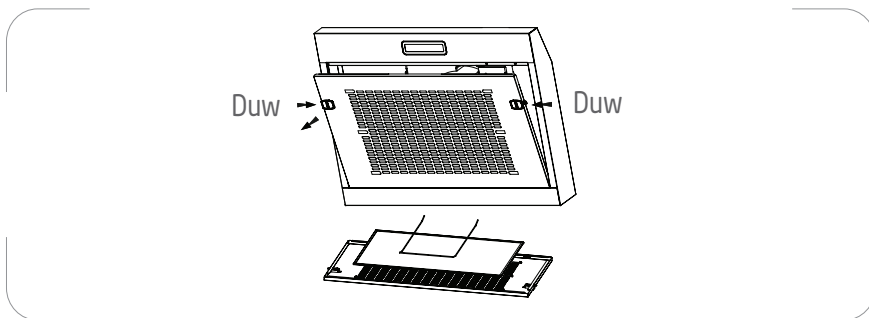


Risico op brand!

Vetafzettingen in de vetfilter kunnen ontvlammen.

Het wordt aanbevolen om de vetfilter om de 3 maanden te reinigen.

1. Druk de lipjes aan beide zijden van de vetfilter gelijktijdig en haal hem vervolgens uit het apparaat.



2. Reinig de vetfilter en laat hem drogen alvorens hem terug te plaatsen.
 - Laat de filter inweken in een warm zeepsopje.
 - Reinig de filter met een borstel en spoel hem vervolgens goed af.
 - Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen.

Let op: Na enkele wasbeurten kunnen lichte kleurafwijkingen ontstaan. Dit heeft geen invloed op de werking van de metalen vetfilter.

FR

NL

PT

EN

27

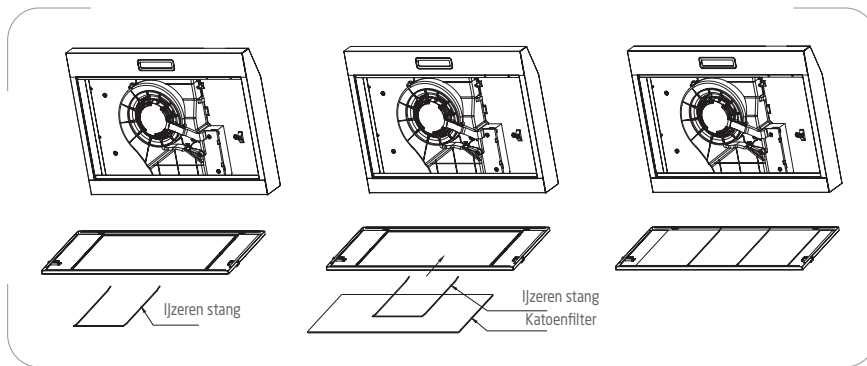




De katoenfilter vervangen

- Verwijder de vetfilter en vervolgens de ijzeren stang.
- De katoenfilter bevindt zich op het metalen gaas en wordt door één ijzeren stang vastgehouden.
- Vervang door een nieuwe katoenfilter en installeer deze door bovenstaande procedure omgekeerd uit te voeren.

Waarschuwing: De katoenfilter kan niet worden gewassen of gerecycled. Deze moet worden vervangen na ongeveer 2-3 maanden van gebruik.





⊗ PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Licht brandt, maar motor werkt niet.	De ventilatorbladen zitten vast.	Controleer de ventilatorbladen.
	De condensator is beschadigd.	Vervang de condensator
	De motor is beschadigd.	Vervang de motor.
	De interne bedrading van de motor is doorgesneden/ losgekoppeld. Een onaangename geur kan vrijkomen.	Vervang de motor.
Zowel het licht als de motor werken niet.	Naast het bovenstaande, controleer het volgende:	
	Licht is beschadigd.	Vervang de lichten.
	Snoer zit los	Verbind de draden volgens het elektrische schema.
Er lekt olie	De uitlaat en de luchtinlaat zijn niet goed afgedicht.”	Verwijder de uitlaat en sluit deze af met lijm.
Trilling	Als het ventilatorblad beschadigd is, kan het trillen veroorzaken.	Vervang het ventilatorblad.
	De motor is niet stevig vastgemaakt.	Maak de motor stevig vast.
	De afzuigkap is niet stevig vastgemaakt	Maak de afzuigkap stevig vast.
Onvoldoende afzuiging	De afstand tussen de afzuigkap en de kookplaat is te groot.	Pas de afstand aan.
	Te veel ventilatie van open deuren of ramen.	Kies een nieuwe plaats om het apparaat te installeren of sluit enkele deuren/ramen.
Het apparaat helt over.	De schroeven zijn onvoldoende vastgedraaid	Draai de bevestigingsschroeven vast en zet de afzuigkap horizontaal.

FR

NL

PT

EN

29

TECHNISCH GEGEVENSBLAD

De volgende productinformatie zijn volgens de verordening (EU) Nr. 65/2014 en (EU) Nr. 66/2014.


Informatie met betrekking tot huishoudelijke afzuigkappen			
	Symbool	Waarde	Eenheid
Identificatie van het model	PVH62BWH / PVH62BSL		
Jaarlijks energieverbruik	AECafzuigkap	20,6	kWh/jaar
Tijdstoenamefactor	f	1,7	
Hydrodynamische efficiëntie	FDEafzuigkap	9,5	
Energie-efficiëntie-index	EElafzuigkap	61,5	
Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Q _{BEP}	116,2	m ³ /uur
Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	P _{hotte}	93	Pa
Maximale luchtstroom	Q _{max}	192,1	m ³ /uur
Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	W _{BEP}	31,6	W
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	W _L	1,5	W
Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	E _{gemiddeld}	95	lux
Gemeten stroomverbruik in de stand-by-stand	P _s	-	W
Gemeten stroomverbruik in de uit-stand	P _o	0	W
Geluidsvermogensniveau	L _{WA}	62	dB

Handelsmerk	Proline
Energie-efficiëntieklasse	B
Hydrodynamische-efficiëntieklasse	E
Verlichtingsefficiëntie (LEafzuigkap)	68 lux/watt
Verlichtingsefficiëntieklasse	A
Vetfilteringsefficiëntie	63,1
Vetfilteringsefficiëntieklasse	E
Luchtstroom bij minimumsnelheid bij normaal gebruik	122,9 m ³ /h
Luchtstroom bij maximumsnelheid bij normaal gebruik	192,1 m ³ /h
Akoestische A-gewogen geluidsemisatie in de lucht bij minimumsnelheid bij normaal gebruik	52 dB
Akoestische A-gewogen geluidsemisatie in de lucht bij maximumsnelheid bij normaal gebruik	61 dB



VERWIJDERING



 Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu. We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling. Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

Hotline Vanden Borre

Dienst naverkoop is bereikbaar op tel.nr. +32 2 334 00 00, van maandag tot zaterdag 8u - 18u.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of -ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 31/05/2024

FR

NL









PT

EN

31



ÍNDICE

 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES.....	33
 VISTA PORMENORIZADA DO PRODUTO.....	35
 INSTALAÇÃO.....	36
 FUNCIONAMENTO.....	40
 LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	42
 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	44
 FOLHA DE DADOS TÉCNICOS.....	45
 ELIMINAÇÃO.....	46





⚠️ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA OS SEGUINTE AVISOS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

Avisos

- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e não deve ser utilizado para qualquer outro fim ou em qualquer outra aplicação, tal como a utilização não doméstica ou num ambiente comercial.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Para mais instruções detalhadas acerca do método de limpeza, consulte a secção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO” na páginas 42-43.
- Deve haver uma ventilação adequada da divisão quando o exaustor for utilizado em simultâneo com aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Existe um risco de incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com as instruções.
- Não flambar sob o exaustor.
- O ar não deve ser descarregado para uma chaminé utilizada para a exaustão de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- CUIDADO: As peças acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser cumpridos.
- Quando o exaustor estiver situado por cima de um aparelho a gás,

FR

NL

PT

EN

33



a distância mínima entre a superfície de apoio dos recipientes de cozedura da placa e a parte mais baixa do exaustor deve ser de, pelo menos, 65 cm.

- Relativamente às instruções para todos os espaços necessários com dimensões, o método de fixação e o modo como o aparelho tem de ser fixado ao respetivo suporte, consulte a secção "Instalação".
- Relativamente às instruções para substituição da lâmpada, consulte a secção "Substituição da lâmpada".
- A ficha tem de permanecer facilmente acessível após a instalação do aparelho.

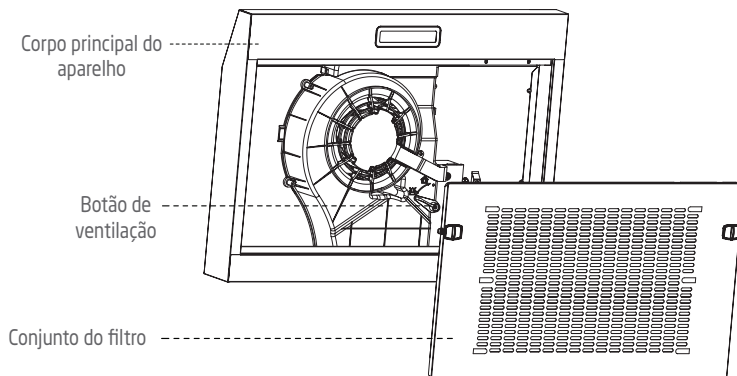
Precauções de segurança

- Qualquer trabalho de instalação deve ser realizado por um electricista qualificado.
- O exaustor deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação e todas as medidas devem ser cumpridas.
- Nunca deixe as frigideiras sem vigilância durante a utilização, pois as gorduras e os óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.
- Não deixe chamas livres sob o exaustor.
- Certifique-se sempre de que o exaustor está desligado e a ficha é retirada da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado, antes de limpar ou efetuar a manutenção.
- Nunca tente utilizar o aparelho sem o filtro montado ou se o filtro estiver demasiado gorduroso.

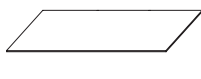




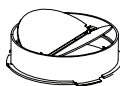
👁️ VISTA PORMENORIZADA DO PRODUTO



Filtro de algodão



Válvula de retenção



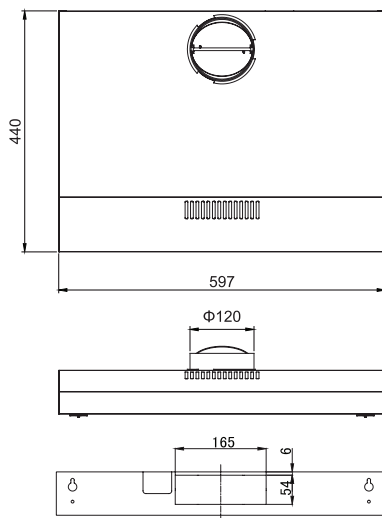
Parafusos 5mm x 49mm (4)



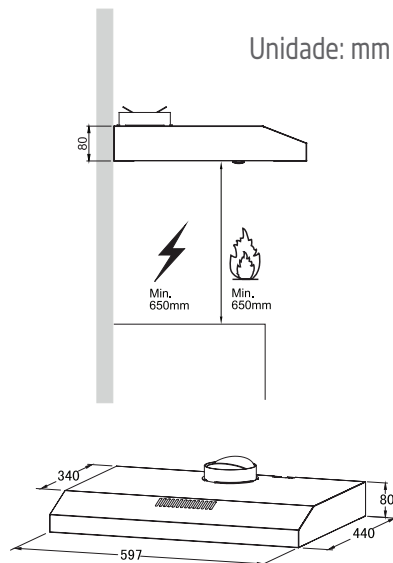
Buchas de parede (4)



Dimensões



Unidade: mm



FR

NL

PT

EN

35

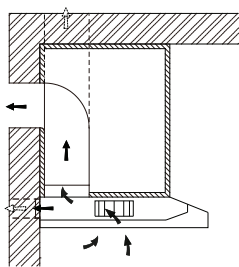




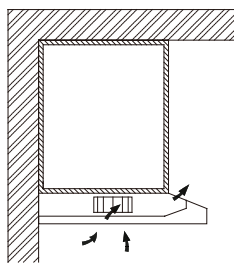
INSTALAÇÃO

- Leia atentamente as instruções.
- Desembale a cobertura e verifique se todas as funções estão a funcionar. Certifique-se de que a tensão (V) e a frequência (Hz) indicadas na placa de série correspondem à tensão e à frequência do local de instalação.
- Verifique se a área por detrás da superfície de instalação a perfurar está livre de quaisquer cabos ou tubos elétricos, etc.
- As superfícies de aço inoxidável e de vidro da cobertura danificam-se facilmente durante a instalação se forem raspadas ou batidas por ferramentas. Tenha cuidado para proteger as superfícies durante a instalação.
- Proteja a superfície da placa de cozinhar por baixo com cartão, ou algo semelhante, para evitar danos enquanto a cobertura de parede está a ser instalada por cima.
- O fabricante não se responsabiliza pelo incumprimento de todas as normas de segurança em vigor para o funcionamento correto e normal dos componentes elétricos.

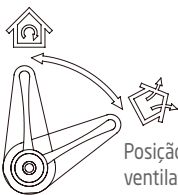
Escolher um modo de ventilação



Modo de extração de ar



Modo de recirculação



Posição do botão de ventilação



Modo de extração de ar:
Rodar o botão de ventilação para esta posição permite ventilar para fora.



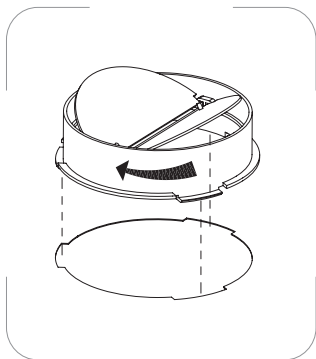
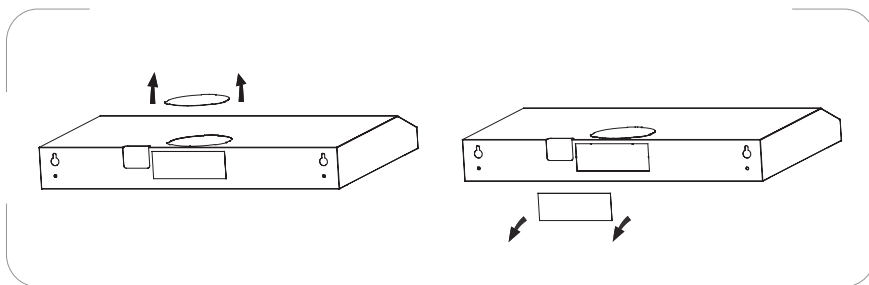
Modo de circulação de ar:
Rodar o botão de ventilação para esta posição permite a recirculação.





NOTAS:

- É necessário ar suficiente para uma combustão adequada e para a exaustão dos gases através da conduta (chaminé) do equipamento de queima de combustível, de modo a evitar a formação de correntes de ar. As ventoinhas sem dutos devem sempre ser ventiladas para o exterior.
- Ao avaliar a pressão do ar, deve ser tido em conta todo o sistema de ventilação da casa/do apartamento.
- Para o transporte do ar de exaustão, devem ser respeitadas as disposições legais. Se o exaustor for utilizado no modo de circulação de ar com filtro de carvão ativado, não existem restrições de funcionamento.
- Se escolher o modo de extração de ar, existem dois métodos de ventilação, incluindo a "ventilação horizontal" e a "ventilação vertical". Utilize uma ferramenta para retirar a cobertura antes de usar e instalar a válvula de retenção no orifício.
- A válvula de retenção de ar quadrada para ventilação horizontal não é fornecida.



Instalação da válvula de retenção

Segure a válvula de retenção com as mãos, alinhe as três patilhas da válvula de retenção com as aberturas do orifício. Coloque a válvula de retenção no orifício e, em seguida, rode num determinado ângulo até que as três patilhas da válvula fiquem bem fixas. A instalação está concluída.





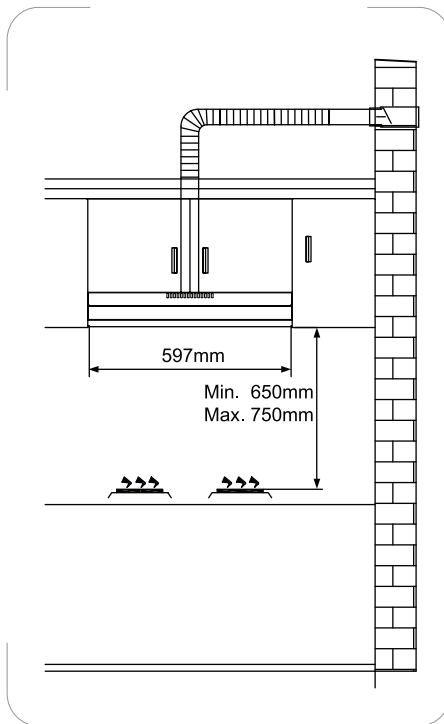
Preparar a instalação

Certifique-se de que a alimentação elétrica foi desligada antes de iniciar esta instalação. A ficha deve ser montada em locais fáceis de arrastar e inserir.

Para instalar este exaustor, são necessários dois assistentes. Vai precisar dos seguintes materiais e ferramentas para concluir esta instalação.

Ferramentas que vai precisar:

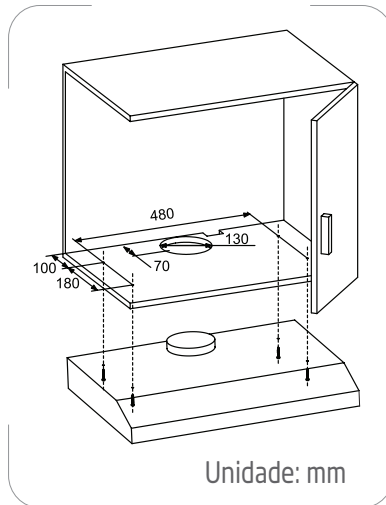
- Perfuração adequada à sua parede
- Chave de parafusos Phillips
- Fita métrica
- Serra manual ou serrote
- O trabalho de instalação e a cablagem elétrica devem ser efetuados por pessoas qualificadas, em conformidade com todos os códigos e normas aplicáveis, incluindo a construção resistente ao fogo.
- Não descarregue o ar de exaustão para uma conduta de chaminé de outros aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Os regulamentos relativos à descarga de ar devem ser cumpridos.
- O exaustor deve ser colocado a uma distância mínima de 65cm acima da superfície de cozedura de uma placa de fogão.
- O exaustor deve ser colocado a uma distância máxima de 75cm acima da superfície de cozedura de uma placa de fogão.





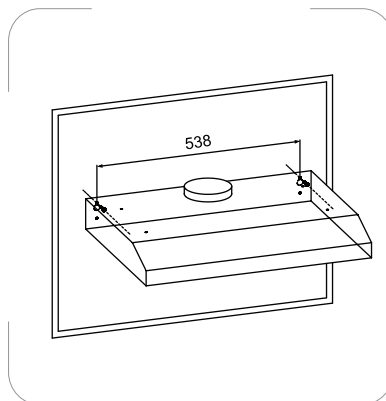
Instalação do suporte em armário

- Faça um furo de 130mm de diâmetro e quatro furos de 3,5mm de diâmetro, como indicado abaixo.
- **ATENÇÃO:** Se o exaustor funcionar em modo de circulação de ar, não é necessário fazer um furo de 130mm de diâmetro.
- Utilize os 4 parafusos para fixar o exaustor ao armário da cozinha. Verifique se as fixações estão corretamente colocadas, instalando temporariamente o exaustor. Se estiver correto, coloque o aparelho na posição. Aperte os parafusos.



Instalação do suporte na parede

- Para montar na parede, faça dois furos de 10mm de diâmetro com 538mm de distância, com o orifício de ventilação na parte superior do exaustor no meio, conforme indicado abaixo. Certifique-se de que o exaustor está alinhado diretamente sobre a placa.
- Introduza duas buchas (fornecidas) nos orifícios.
- Insira dois parafusos nas duas buchas superiores e aperte-os deixando 3 mm salientes da parede.
- Monte o exaustor nos dois parafusos e marque as posições dos dois parafusos inferiores.
- Retire o exaustor e perfure os dois orifícios inferiores para os parafusos e insira as buchas.
- Monte o exaustor nos parafusos superiores. Insira os parafusos inferiores e aperte totalmente todos os parafusos.



FR

NL

PT

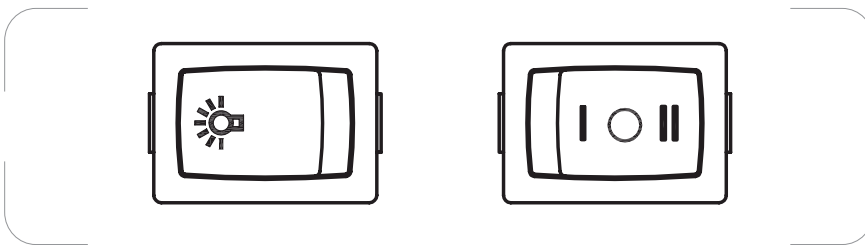
EN





39



FUNCIONAMENTO

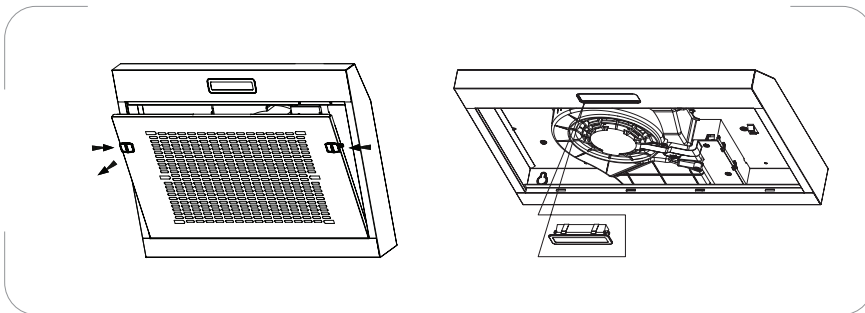
Ligue o exaustor à tomada elétrica.



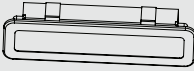
Funcionamento da luz		Ligue a lâmpada.
		Desligue a lâmpada.
Funcionamento do motor		Desligue o motor.
		Definição de potência baixa
		Definição de potência alta

Substituição da iluminação

- Desligue e retire o exaustor da tomada elétrica.
- Retire o filtro de gordura.
- Remova a luz, separando o seu encaixe da estrutura do exaustor (pode ser necessário exercer pressão ou força).
- Desligue o conector da luz.
- Substitua a luz por uma nova do mesmo tipo, certificando-se de que liga a luz ao cabo da luz corretamente.
- Volta a ligar a alimentação inserindo a ficha na tomada elétrica.





	Potência máxima	Tensão	Imagem	Tampa da lâmpada	Código ILCOS D
Com balastro próprio Módulos LED	1,5 W	220-240 V~	 Quadrado/diâmetro: 33,2mm x 120mm	/	DBS-1.5- H-33.2/120

NOTA: Limpe frequentemente as ventoinhas de ventilação. Não permita a acumulação de gordura na ventoinha ou no filtro.



FR

NL

PT

EN

41





LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Risco de queimaduras!

Desligue o exaustor e retire a ficha da tomada. Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar.

Risco de choque elétrico!

A humidade que penetre pode causar um choque elétrico. Limpe o aparelho usando apenas um pano ligeiramente embebido em água.. Nunca o coloque dentro de água ou de outros líquidos.

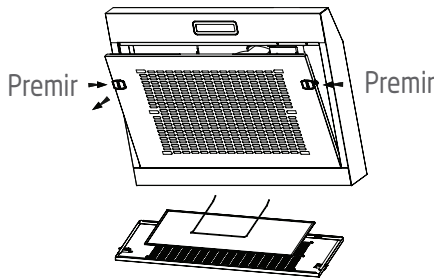
Limpeza do filtro metálico de gordura

Risco de incêndio!

Os depósitos de gordura no filtro de gordura podem incendiar-se.

Recomenda-se a limpeza do filtro de gordura de 3 em 3 meses.

1. Prima as patilhas de ambos os lados do filtro de gorduras ao mesmo tempo e, em seguida, retire-o do aparelho.



2. Limpe o filtro de gordura e deixe-o secar antes de voltar a colocá-lo.
 - Mergulhe o filtro de gorduras em água morna com sabão.
 - Limpe o filtro com uma escova e depois passe-o bem por água.
 - Nunca utilize agentes abrasivos ou químicos.
 - **Nota:** Pode ocorrer uma ligeira descoloração após várias lavagens. Isto não afeta o funcionamento do filtro metálico de gordura.

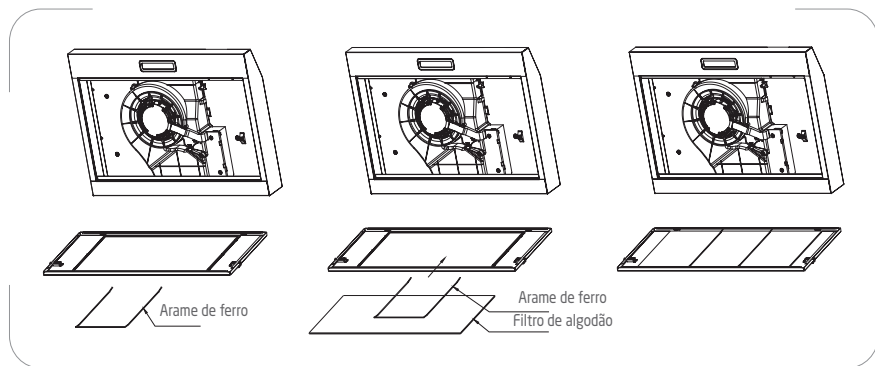




Substituição do filtro de algodão

- Remova o filtro de gordura e remova o arame de ferro.
- O filtro de algodão está localizado na malha metálica e fixado por um arame de ferro.
- Coloque um novo filtro de algodão, aplique o procedimento inverso para a reinstalação.

Aviso: O filtro de algodão não pode ser lavado ou reciclado. Deve ser substituído após aproximadamente 2-3 meses de utilização.





⊗ RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possíveis Causas	Solução
Luz ligada, mas o motor não funciona.	As pás da ventoinha estão bloqueadas.	Verifique as pás da ventoinha
	O condensador está danificado.	Substitua o condensador
	O motor está danificado.	Substitua o motor.
	A cablagem interna do motor está cortada/desligada. Um cheiro desagradável pode ser produzido.	Substitua o motor.
Tanto a luz como o motor não funcionam.	Além do mencionado acima, verifique o seguinte:	
	A luz está danificada	Substitua as luzes.
	O fio da alimentação está solto.	Ligue os fios conforme o diagrama elétrico.
Fuga de óleo	A saída e a entrada de ventilação de ar não estão bem vedadas.	Retire a saída e sele com cola.
Vibração	A pá, se danificada, pode causar vibração.	Substitua a pá.
	O motor não está bem apertado.	Aperte bem o motor.
	O exaustor não está bem fixado	Fixe bem o exaustor.
Sucção insuficiente	A distância entre o exaustor e a placa é demasiado grande.	Reajuste a distância.
	Demasiada ventilação através de portas ou janelas abertas.	Escolha um novo local para instalar o aparelho ou feche algumas portas/janelas.
O aparelho inclina-se.	Os parafusos de fixação não estão suficientemente apertados.	Aperte o parafuso de fixação e coloque-o na horizontal.



FOLHA DE DADOS TÉCNICOS

Abaixo, pode encontrar a folha da placa de exaustores doméstica de acordo com o Regulamento UE n.º 65/2014 e UE n.º 66/2014.

Informações relativas a exaustores domésticos			
	Símbolo	Valor	Unidade
Identificação do modelo	PVH62BWH / PVH62BSL		
Consumo anual de energia	CAE _{exaustor}	20,6	kWh/a
Fator de aumento de tempo	f	1,7	
Eficiência fluidodinâmica	EFD _{exaustor}	9,5	
Índice de eficiência energética	IEE _{exaustor}	61,5	
Débito de ar medido no ponto de maior eficiência	Q _{BEP}	116,2	m³/h
Débito de ar medido no ponto de maior eficiência	P _{BEP}	93	Pa
Débito de ar máximo	Q _{max}	192,1	m³/h
Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	W _{BEP}	31,6	W
Potência nominal do sistema de iluminação	W _L	1,5	W
Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	E _{média}	95	lux
Consumo energético medido no estado de vigília	P _s	-	W
Consumo energético medido no estado de desativação	P _o	0	W
Nível de potência sonora	L _{WA}	62	dB

Marca comercial	Proline
Classe de eficiência energética	B
Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	E
Eficiência de iluminação (IE _{exaustor})	68 lux/Watt
Classe de eficiência de iluminação	A
Eficiência de filtragem de gorduras	63,1
Classe de eficiência de filtragem de gorduras	E
Valor do fluxo de ar na regulação de velocidade mínima em utilização normal	122,9 m³/h
Valor do fluxo de ar na regulação de velocidade máxima em utilização normal	192,1 m³/h
Nível de potência sonora com ponderação A com a regulação de velocidade mínima disponível em utilização normal	52 dB
Nível de potência sonora com ponderação A com a regulação de velocidade máxima disponível em utilização normal	61 dB

FR

NL

PT

EN

45



ELIMINAÇÃO



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente. Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais.

Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem.

O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitamos aparelhos sem encargos.









Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado do melhoramento e desenvolvimento do produto.

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 31/05/2024





TABLE OF CONTENTS

-  **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....48**
-  **PRODUCT OVERVIEW.....50**
-  **INSTALLATION.....51**
-  **OPERATION.....55**
-  **CLEANING AND MAINTENANCE.....57**
-  **TROUBLESHOOTING.....59**
-  **TECHNICAL DATA SHEET.....60**
-  **DISPOSAL.....61**



FR

NL

PT

EN





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Warnings

- This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Regarding the detailed instructions concerning the method of cleaning, please see section "CLEANING AND MAINTENANCE" on pages 57-58.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flambé under the range hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.





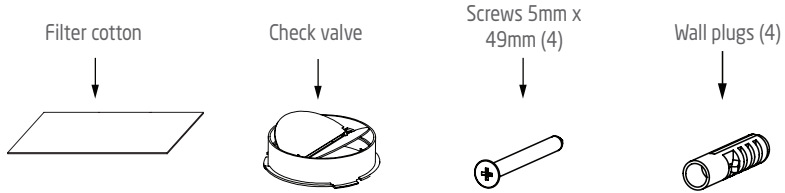
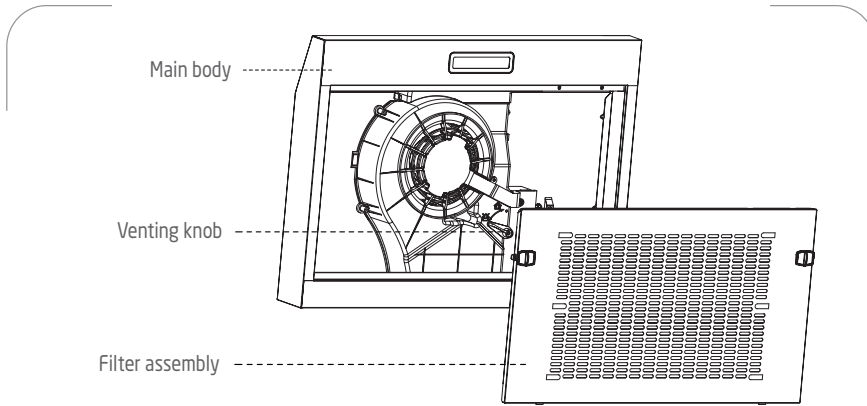
- When the range hood is located above a gas appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood shall be at least 65 cm.
- Regarding the instructions for the all necessary spaces with dimensions, the method of fixing and how the appliance is to be fixed to its support, refer to the section "INSTALLATION".
- Regarding the instructions for the bulb replacement, refer to the section "Changing the lamp".
- The plug must be remained easily accessible after installation of the appliance.

Safety Precautions

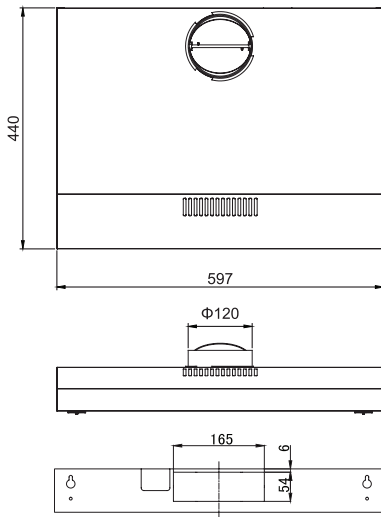
- Any installation work must be undertaken by a qualified electrician.
- The range hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements must be adhered to.
- Never leave frying pans unattended during use as over-heated fats and oils might catch fire.
- Do not leave naked flames under the range hood.
- Always ensure that the range hood is turned off and disconnected from the mains socket when not in use, before cleaning or carrying out maintenance.
- Never attempt to use the appliance without the filter fitted or if the filter is excessively greasy.



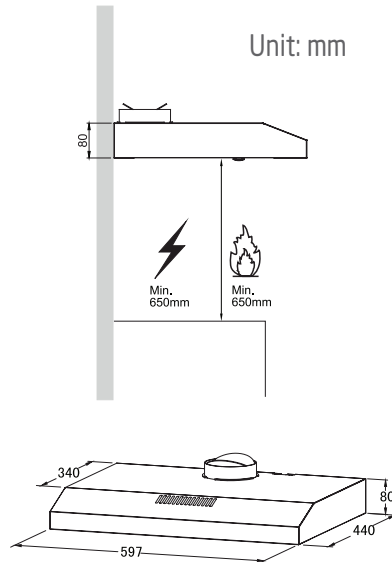
PRODUCT OVERVIEW



Dimensions



Unit: mm



50

FR

NL

PT

EN

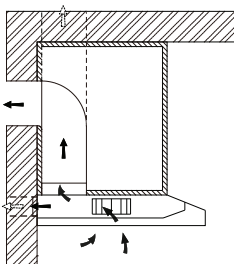




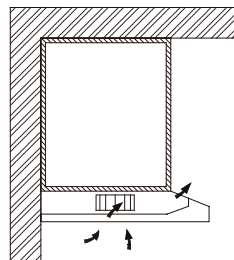
INSTALLATION

- Please read the instructions carefully.
- Unpack the canopy and check that all functions are working. Ensure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the serial plate match the voltage and frequency at the installation site.
- Check that the area behind the installation surface to be drilled is clear of any electrical cables or pipes, etc.
- The stainless steel and glass surfaces of the canopy are very easily damaged during installation if grazed or knocked by tools. Please take care to protect the surfaces during installation.
- Protect the cooktop surface below with cardboard, or the like, to prevent damage occurring whilst the wall canopy is being installed above.
- The manufacturer shall not be liable for failure to observe all safety regulations in force for the correct and normal operation of electrical parts.

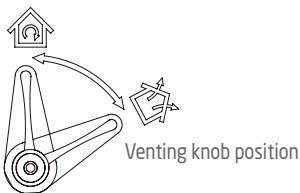
Choosing a venting mode



Extraction-air mode



Recirculation mode



Venting knob position



Extraction-air mode:
Turning the venting knob to this position means venting outside.



Circulating-air mode:
Turning the venting knob to this position means recirculation.

FR

NL

PT

EN

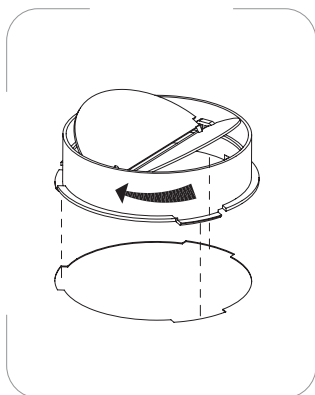
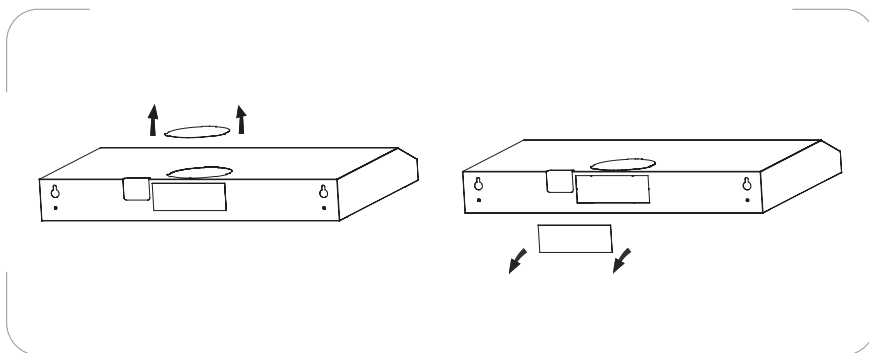
51





NOTES:

- Sufficient air is needed for proper combustion and exhaustion of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Ductless fans must always be vented to the outdoors.
- When assessing the air pressure, the entire ventilation system in the house/apartment must be taken into account.
- Government regulations must be observed for the conveyance of exhaust air. If the extractor hood is used in circulating air mode with activated carbon filter, there are no operating restrictions.
- If you choose extraction-air mode, there are two methods for ventilation, including 'horizontal ventilation' and 'vertical ventilation'. Please use tool to take out the cover before using and installing check valve on the hole.
- The square air check valve for horizontal ventilation is not supplied.



Installing the check valve

Hold on check valve with your hands, align the three tabs on the check valve with the gaps on the hole. Place the check valve into the hole, and then rotate to a certain angle until three tabs of the valve are securely fixed. Installation is complete.





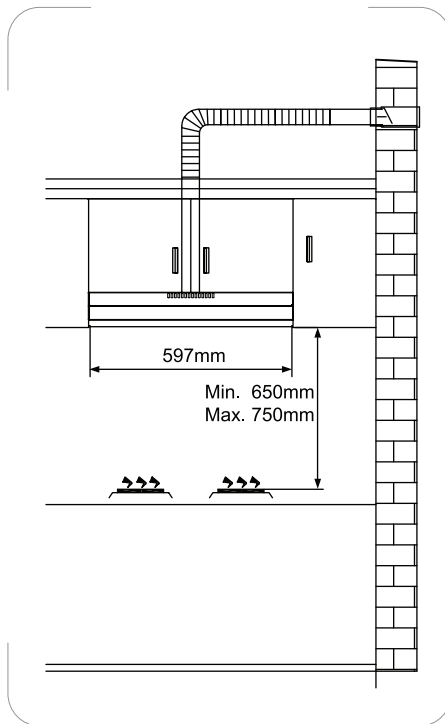
Preparing the installation

Ensure the power has been turned off before beginning this installation. Plug must be assembled in places easy to drag and insert.

To install this hood you will require two assistants. You will need following tools and material to complete this installation.

Tools you will need:

- Drill appropriate to your wall
- Phillips Screwdriver
- Tape Measure
- Hand Saw or Jig Saw
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire rated construction.
- Do not discharge the exhaust air into a flue from other appliances burning gas or other fuels.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- The cooker hood must be placed at a minimum distance of 65cm above the cooking surface of a hob.
- The cooker hood must be placed at a maximum distance of 75cm above the cooking surface of a hob.



Cupboard mounting installation

- Drill a 130mm diameter and four 3.5mm diameter holes as shown below.
- ATTENTION: If your cooker hood works at circulating-air mode, it is not necessary to drill 130mm diameter hole.
- Use the 4 screws to fix the cooker hood to a kitchen cupboard. Check that

FR

NL

PT

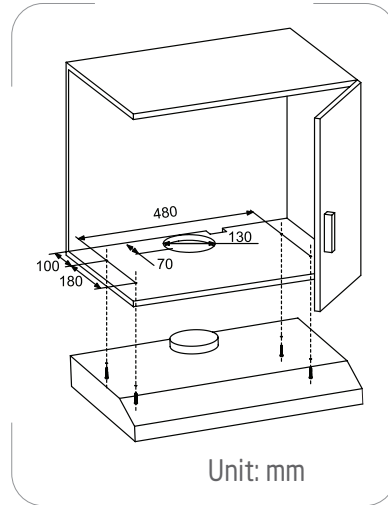
EN

53



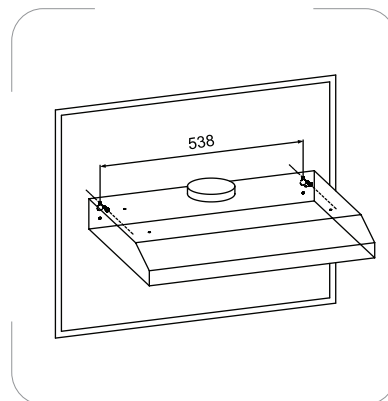


your fixings are correctly located, by temporarily fitting the cooker hood. If correct, fit the appliance into position. Tighten the screws if necessary.



Wall mounting installation

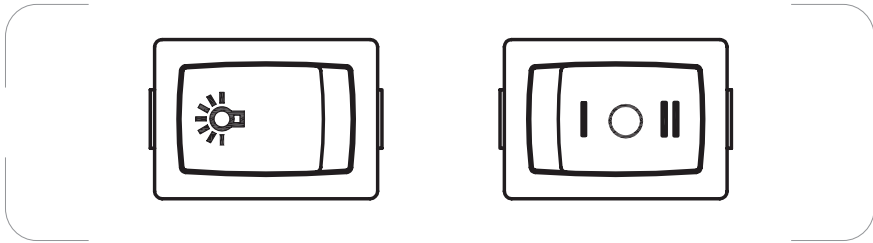
- To mount on the wall, drill two 10mm diameter holes 538mm apart with the vent hole on the top of the cooker hood in the middle as shown below. Make sure the hood is aligned directly over the hob.
- Insert two wall plugs(supplied) into the holes.
- Insert two screws into the upper two wall plugs and tighten them leaving 3mm protruding from the wall.
- Mount the cooker hood onto the two screws and mark the bottom two screw positions.
- Remove the hood and drill the bottom two screw holes and insert the wall plugs.
- Mount the hood on the top screws. Insert the bottom screws and fully tighten all the screws.









OPERATION

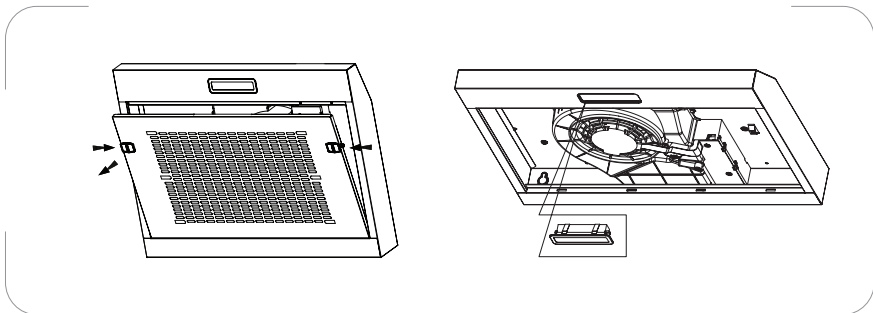
Plug the range hood into the mains socket.



Light Operation		Turn on the lamp.
		Turn off the lamp.
Motor Operation		Turn off the motor.
		Low power setting
		High power setting

Lighting replacement

- Switch off and unplug the cooker hood from the mains socket.
- Remove the grease filter.
- Remove the light by levering its fitting from the hood body (this may require pressure or force to be applied).
- Disconnect the connector of the light.
- Replace the light with a new one of the same type, making sure that you connect the light with the light cable correctly.
- Reconnect the power by inserting the mains plug into the mains socket.



FR

NL

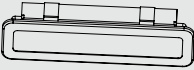
PT

EN

55





	Max power	Voltage	Picture	Lamp cap	ILCOS D code
Self-ballasted LED modules	1,5 W	220-240 V~	 Square/Diameter: 33,2mm x 120mm	/	DBS-1.5-H-33.2/120

NOTE: Clean ventilation fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.





CLEANING AND MAINTENANCE



Risk of burns!

Switch off and unplug the range hood from the mains socket. Allow the appliance to cool down before cleaning.



Risk of electric shock!

Penetrating moisture may result in an electric shock. Clean the appliance using a damp cloth only. Never immerse it in water or any other liquid.

Cleaning the metal grease filter

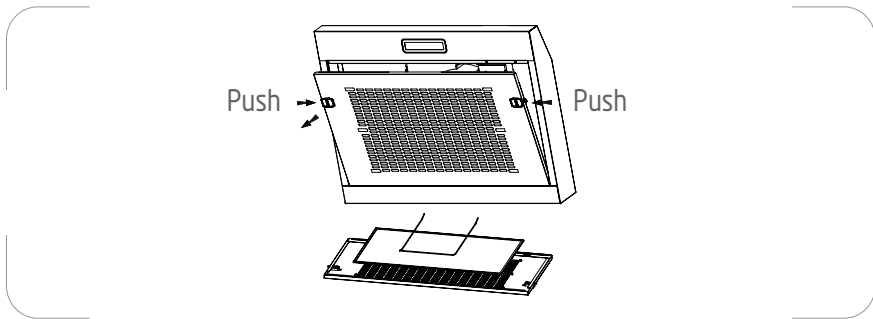


Risk of fire!

Grease deposits in the grease filter may catch fire.

It is recommended to clean the grease filter every 3 months.

1. Push the tabs on both sides of the grease filter at the same time and then take it out of the appliance.



2. Clean the grease filter and let it dry before refitting.
 - Soak the grease filter in warm soapy water.
 - Clean the filter with a brush and then rinse it thoroughly.
 - Never use abrasive or chemical agent.

Nota: Slight discolouration may occur after several washes. This has no effect on the function of the metal grease filter.

FR

NL

PT

EN

57

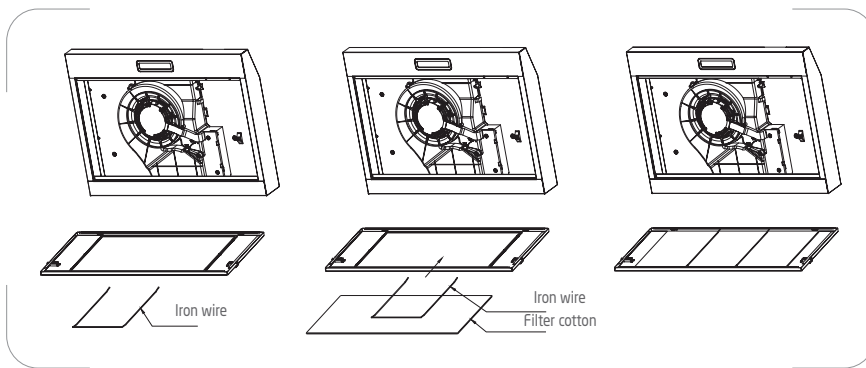




Replacing the filter cotton

- Remove the grease filter, and remove the iron wire.
- The filter cotton is located on the metal mesh and fixed by one iron wire.
- Replace a new filter cotton, apply reverse procedure for reinstallaiton.

Warning: The filter cotton cannot be washed or recycled. It should be replaced after approximately 2-3 months of use.





✘ TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work.	The fan blades are blocked.	Check the fan blades.
	The capacitor is damaged.	Replace capacitor.
	The motor is damaged.	Replace motor.
	The internal wiring of motor is cut off/ disconnected. An unpleasant smell may be produced.	Replace motor.
Both light and motor do no work.	Apart from the above mentioned, check the followings:	
	Light is damaged.	Replace lights.
	Power cord is loose.	Connect the wires as per the electric diagram.
Oil leakage	Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.	Take down the outlet and seal with glue.
Vibration	The blade, if damaged, can cause vibrating.	Replace the blade.
	The motor is not tightly fastened.	Fasten the motor tightly.
	The cooker hood is not tightly fixed	Fix the cooker hood tightly.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place to install the appliance or close some doors / windows.
The appliance inclines.	The fixing screws are not tight enough.	Tighten the fixing screw and make it horizontal.

FR

NL

PT

EN

59

TECHNICAL DATA SHEET

Below is the sheet of the domestic range hood according to EU regulations No 65/2014 and No 66/2014.

Information for domestic range hoods			
	Symbol	Value	Unit
Model identification	PVH62BWH / PVH62BSL		
Annual Energy Consumption	AEC_{hood}	20,6	kWh/a
Time increase factor	f	1,7	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE_{hood}	9,5	
Energy Efficiency Index	EE_{hood}	61,5	
Measured air flow rate at best efficiency point	Q_{BEP}	116,2	m ³ /h
Measured air pressure at best efficiency point	P_{BEP}	93	Pa
Maximum air flow	Q_{max}	192,1	m ³ /h
Measured electric power input at best efficiency point	W_{BEP}	31,6	W
Nominal power of the lighting system	W_L	1,5	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E_{middle}	95	lux
Measured power consumption in standby mode	P_s	-	W
Measured power consumption off mode	P_o	0	W
Sound power level	L_{WA}	62	dB

Trade mark	Proline
Energy Efficiency class	B
Fluid Dynamic Efficiency class	E
Lighting Efficiency (LEhood)	68 lux/watt
Lighting Efficiency class	A
Grease Filtering Efficiency	63,1
Grease Filtering Efficiency class	E
Air flow at minimum speed in normal use	122,9 m ³ /h
Air flow at maximum speed in normal use	192,1 m ³ /h
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum speed available in normal use	52 dB
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at maximum speed available in normal use	61 dB



DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations.

Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 31/05/2024

FR

NL

PT

EN

61



FNAC DARTY

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavoirs,
94200 Ivry-sur-Seine, France

Déclaration UE de Conformité N°862024040015

EU Declaration of Conformity
EU- Conformiteitsverklaring
Declaración UE de Conformidad
Declaração UE de Conformidade

Description du produit –

Hotte aspirante fine

Product Description:

Slim Hood

Productbeschrijving:

Slanke afzuigkap

Descripción del producto:

Exaustor fino

Descrição do produto:



Marque –

Proline

Brand /Merk /Marca:

Référence commerciale –

PVH62BWH, PVH62BSL

Model number:

/Modelnummer / Numero de modelo /

Numero do modelo:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:





Reference number	Title
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	EMC Directive (EMC)
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU	Low Voltage Directive (LVD)
<input checked="" type="checkbox"/> 2009/125/EC	Eco design requirements for energy-related products (ErP)
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU & (EU) 2015/863	RoHS

EMC:
EN 61000-3-3: 2013+ A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021

LVD :
EN 60335-2-31: 2014
EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019+ A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021
EN 62233:2008

ErP :
(EU) No 65/2014
(EU) No 66/2014
EN 61591:1997 + A1: 2006 + A2: 2011 + A11: 2014 + A12:2015
EN 60704-2-13: 2017
EN 60704-1:2010 + A1:2012
EN 50564: 2011

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
This declaration of conformity is drawn up under the sole responsibility of the manufacturer.
Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid afgelegd van de fabrikant.
Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
Esta declaração de conformidade é redigida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.

Le responsable de cette déclaration est :
The person responsible for this declaration is:
De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:
La persona responsable de esta declaración es:
A pessoa responsável por esta declaração é:

Signé par et au nom de – Signed by and on behalf of: **Etablissements Darty & Fils**
Nom – Name : **Predrag Petricevic**
Fonction – Position: **Directeur du Laboratoire Fnac Darty**

Place, Date / Lieu :
Ivry-sur-Seine, avril 15, 2024

DocuSigned by:
Predrag Petricevic
EA30F3FB8F314D0...








PROLINE

Etablissements Darty & fils ©,
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France

